



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

12711/2023

38.4 Kraftfahrzeugamt - Ufficio Motorizzazione

Betreff:

Direktvergabe für die Lieferung von Material
zum Waschen und Reinigen von
Bürofahrzeugen

Oggetto:

Affidamento diretto per la fornitura di
materiale per il lavaggio e la pulizia dei
veicoli d'ufficio

Gemäß Artikel 26 Absatz 1, Buchstabe b) des LG Nr. 16 vom 17. Dezember 2015, abgeändert durch das LG Nr. 11/2023, sieht vor, dass die Vergabestellen Dienstleistungen für einen Betrag von weniger als 140.000,00 € (exkl. MwSt.) direkt, auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer, vergeben können.

Das Landesgesetz Nr. 6 vom 21.07.2022 regelt die Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und die Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung.

Mit Dekret des Direktors der Abteilung Mobilität Nr. 17354 von 29. September 2022, wurden der Direktorin/dem Direktor der Ämter 38.1, 38.2, 38.3, 38.4, 38.5, 38.6 die Verwaltungsbefugnisse für den Abschluss von Aufträgen für Bauarbeiten, Lieferungen von Gütern und Dienstleistungen, sowie für technische und intellektuelle Dienstleistungen, auch wenn sie nicht reglementiert sind, gemäß in den Prämissen genannter geltender Gesetzgebung bis zu einem geschätzten Betrag von 150.000,00 ohne MwSt. für Arbeiten bzw. 139.000,00 Euro, ohne Mehrwertsteuer, für Lieferungen und Dienstleistungen zu übertragen.

Das Gesetzvertretende Dekret Nr. 429 vom 21. September 1995 überträgt die Verwaltungsbefugnisse bezüglich der Dienste der Zivilen Motorisierung auf die Autonome Provinz Bozen.

Um das korrekte Waschen und Reinigen der Bürofahrzeuge der Landesprüfstelle für Fahrzeuge zu gewährleisten, ist es notwendig Material zum Waschen und Reinigen von diesen, anzukaufen.

Es gibt keine Rahmenvereinbarungen der AOV (Sammelbeschaffungsstelle des Landes) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen, in Bezug auf die anzukaufenden Güter und/oder Dienstleistungen.

Es gibt keine auf der Website der AOV veröffentlichten Richtpreise oder auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) aktive Zulassungsbekanntmachungen in Bezug auf die bestimmte Warenkategorie.

Mit Schreiben über das Informationssystem Öffentliche Verträge wurde das Unternehmen Calvatis GmbH beauftragt, ein Angebot für die Lieferung von Material zum Waschen und Reinigen der Bürofahrzeuge zu liefern.

L'articolo 26, comma 1, lettera b) della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, come modificato dalla legge provinciale 11/2023, prevede che le stazioni appaltanti possono affidare servizi di importo inferiore a 140.000,00 euro (IVA esclusa) con affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici.

La legge provinciale n. 6 del 21.07.2022 disciplina la struttura dirigenziale del sistema pubblico provinciale e l'ordinamento dell'Amministrazione provinciale.

Con decreto del Direttore di Ripartizione n. 17354 del 29 settembre 2022 sono state delegate alla direttrice/al direttore degli uffici 38.1, 38.2, 38.3, 38.4, 38.5, 38.6 l'esercizio delle funzioni amministrative per la stipulazione di incarichi e contratti per lavori, per forniture di beni e per servizi, nonché per prestazioni di natura tecnico-intellettuale, anche non regolamentate, ai sensi della normativa in vigore citata nelle premesse, fino ad un importo stimato di 150.000,00 euro senza IVA per lavori e 139.000,00 euro senza IVA per servizi e forniture, limitatamente alle competenze dell'ufficio.

Il decreto legislativo n. 429 del 21 settembre 1995 delega le funzioni amministrative in materia di comunicazioni e trasporti alla Provincia autonoma di Bolzano per ciò che attiene i servizi di motorizzazione civile.

Per garantire la pulizia e il lavaggio corretto dei veicoli d'ufficio che si trovano presso il Centro Revisioni Veicoli, è necessario acquistare materiale per il lavaggio e la pulizia di quest'ultimi.

Non risultano convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (Agenzia Contratti Pubblici) quale soggetto aggregatore provinciale, relativamente ai beni e/o servizi da acquistare.

Non esistono prezzi di riferimento pubblicati sul sito dell'ACP o bandi di abilitazioni sul Mercato elettronico provinciale per quella categoria merceologica.

Con lettera tramite il Sistema Informativo Contratti Pubblici è stato richiesto alla ditta Calvatis S.r.l. di presentare un'offerta per la fornitura di materiale per il lavaggio e la pulizia dei veicoli d'ufficio.

Das Unternehmen Calvatis Gmbh ist auf den Vertrieb von Maschinen und Produkten für die industrielle Reinigung spezialisiert und verfügt über die spezifische Erfahrung sowie die technischen und betrieblichen Voraussetzungen, um die gewünschten Produkte zu liefern.

Das Angebot wurde von dem Unternehmen Calvatis Gmbh am 14.07.2023 über das Informationssystem Öffentliche Verträge für einen Betrag von 1.443,60 Euro + 22% MwSt. (317,59 Euro), eingereicht. Der Gesamtbetrag beläuft sich auf 1.761,19 Euro, was als fairer Preis angesehen wird.

Das Angebot wird in Bezug auf die angefragte Leistung als angebracht bewertet.

Die Ausgabe ist mit dem CIG Kode (SmartCig) Z503B9CDF8 gekennzeichnet.

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist.

Das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 verfügt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften und regelt insbesondere im Artikel 56 die Zweckbindung der Ausgaben.

verfügt

der Amtsdirektor

1. die Direktvergabe für die Lieferung von Material zum Waschen und Reinigen von Bürofahrzeugen, an das Unternehmen Calvatis Gmbh mit Sitz in Meran (BZ), Alois Kuperionstr. 29, zu genehmigen;

2. die Ausgabe von 1.761,19 Euro MwSt. inbegriffen auf dem Kapitel U10051.0540 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2023, gemäß Anlage SAP, welche wesentlicher Bestandteil des Dekretes bildet, zweckzubinden.

Der Amtsdirektor

Markus Kolhaupt

La ditta Calvatis S.r.l. è una ditta specializzata nella distribuzione di macchine e prodotti per le pulizie industriali e possiede l'esperienza specifica ed i requisiti tecnici ed operativi necessari per fornire i prodotti desiderati.

L'offerta è stata presentata dalla ditta Calvatis S.r.l. tramite il Sistema informativo contratti pubblici in data 14.07.2023, per un importo di 1.443,60 euro + 22% IVA (317,59 euro). L'ammontare complessivo è di 1.761,19 euro e si ritiene il prezzo congruo.

L'offerta presentata è ritenuta conforme alla prestazione richiesta.

La spesa è identificata con il codice CIG (SmartCig) Z503B9CDF8.

La competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né si finanzia un progetto d'investimento pubblico e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP.

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, dispone in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi e in particolare l'articolo 56 disciplina gli impegni di spesa.

Il Direttore d'ufficio

decreta

1. di autorizzare l'affidamento diretto per la fornitura di materiale per il lavaggio e la pulizia dei veicoli d'ufficio, alla ditta Calvatis S.r.l. con sede legale a Merano (BZ), via Alois Kuperion 29;

2. di impegnare la spesa di 1.761,19 euro IVA inclusa sul capitolo U10051.0540 del bilancio finanziario gestionale per l'anno 2023, come da allegato SAP, che forma parte integrante del presente decreto.

Il Direttore d'ufficio

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J230012711

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung				Prenotazione impegno Mittelvorbinding		Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)		
	CdR	Eser	Cod. fisc.	Part.IVA	Indirizzo/Sede				Inizio competenza		Fine competenza		CIG	CUP
	FSt	Jahr	Steuer. Nr.	MwStr.Nr	Anschrift/Sitz				Anfang Kompetenz		Ende Kompetenz			
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf					Nota/Note				
001	U10051.0540		474333	CALVATIS SRL								1.761,19		
	38	2023	02618070219	02618070219	VIA ALOIS KUPERION 29 - MERANO								Z503B9CDF8	
	38.04/fornit.materiale pulizia veicoli ufficio CRV				38.04/LIEF.MATERIAL REINIGUNG FAHRZ									
	P	Tipologia - Typologie			Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail				Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:										1.761,19				



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 1.761,19 - Kap./Cap. U10051.0540 / 2023

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

KOLHAUPT MARKUS

19/07/2023

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

LAZZARA GIULIO

27/07/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Markus Kolhaupt
codice fiscale: TINIT-KLHMKS83D28F132V
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 23805092
data scadenza certificato: 15/02/2025 00.00.00

Am 03/08/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Giulio Lazzara
codice fiscale: TINIT-LZZGLI76E21A952F
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 13083171
data scadenza certificato: 11/10/2025 00.00.00

Copia prodotta in data 03/08/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

19/07/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma